

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 1996 Nr. 241**

---

---

A. TITEL

*Aanvullend Protocol bij de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949, betreffende de bescherming van slachtoffers van internationale gewapende conflicten (Protocol I), met Bijlagen; Bern, 12 december 1977*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het op 8 juni 1977 te Genève tot stand gekomen en op 12 december 1977 te Bern voor ondertekening opengestelde Aanvullend Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1978, 41; zie ook *Trb.* 1980, 87.

Voor ondertekeningen zie eveneens *Trb.* 1980, 87.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1980, 87.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1987, 103.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1980, 87, *Trb.* 1987, 103, *Trb.* 1991, 59 en *Trb.* 1994, 274.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 93 van het Protocol een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Zwitserse Bondsraad:

Honduras . . . . .	16 februari 1995
Panama . . . . .	18 september 1995
Mongolië <sup>1)</sup> . . . . .	6 december 1995

---

<sup>1)</sup> Onder het volgende voorbehoud:

“In regard of Article 88 paragraph 2 of ‘The Additional Protocol to the Protection of Victims in the international Armed Conflicts (Protocol I)’ which states ‘The High Contracting Parties shall co-operate in the matter of extradition’, the Mongolian law which prohibits deprivation and extradition of its citizens from Mongolia shall be respected.” (*vertaling*)

#### F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1980, 87, *Trb.* 1987, 103, *Trb.* 1991, 59 en *Trb.* 1994, 274.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 94 van het Protocol een akte van toetreding nedergelegd bij de Zwitserse Bondsraad:

Kaapverdië . . . . .	16 maart 1995
Zambia . . . . .	4 mei 1995
Micronesia . . . . .	19 maart 1996
Swaziland . . . . .	2 november 1995
Zuid-Afrika . . . . .	21 november 1995
Dominica . . . . .	25 april 1996

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1980, 87 en *Trb.* 1987, 103.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1978, 41, *Trb.* 1980, 87, *Trb.* 1987, 103, *Trb.* 1991, 59 en *Trb.* 1994, 274.

Voor het op 7 december 1944 te Chicago tot stand gekomen Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1996, 32.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1994, 277.

Voor het op 6 maart 1948 te Genève tot stand gekomen Verdrag nopens de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 44.

Voor het op 12 augustus 1949 tot stand gekomen Verdrag van Genève voor de verbetering van het lot der gewonden en zieken, zich bevindende bij de strijdkrachten te velde zie ook *Trb.* 1996, 237.

Voor het eveneens op 12 augustus 1949 tot stand gekomen Verdrag van Genève voor de verbetering van het lot der gewonden, zieken en schipbreukelingen van de strijdkrachten ter zee zie ook *Trb.* 1996, 238.

Voor het eveneens op 12 augustus 1949 tot stand gekomen Verdrag van Genève betreffende de behandeling van krijgsgevangenen zie ook *Trb.* 1996, 239.

Voor het eveneens op 12 augustus 1949 tot stand gekomen Verdrag van Genève betreffende de bescherming van burgers in oorlogstijd zie ook *Trb.* 1996, 240.

Voor het op 21 december 1959 te Genève tot stand gekomen Radiore-

glement zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1983, 37. Dit Reglement is inmiddels vervangen door het Reglement van 6 december 1979, waarvan de Engelse tekst is geplaatst in *Trb.* 1981, 78; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1995, 218.

Voor het op 25 oktober 1973 te Malaga-Torremolinos tot stand gekomen Internationaal Verdrag betreffende de Telecommunicatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1984, 119. Dit Verdrag is inmiddels vervangen door het Verdrag van Nairobi van 6 november 1982 en vervolgens door Statuut en Verdrag van Genève van 22 december 1992, waarvan de tekst is geplaatst in *Trb.* 1993, 138; zie ook *Trb.* 1996, 165.

Voor het op 12 december 1977 te Bern tot stand gekomen Aanvullend Protocol bij de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949, betreffende de bescherming van slachtoffers van niet-internationale gewapende conflicten (*Protocol II*) zie ook *Trb.* 1996, 242.

Voor het op 10 oktober 1980 te Genève tot stand gekomen Verdrag inzake het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben zie ook *Trb.* 1996, 68.

#### *Internationale Commissie voor feitenonderzoek*

Behalve de in rubriek J van *Trb.* 1991, 59 en *Trb.* 1994, 274 genoemde hebben nog de volgende Staten een verklaring afgelegd als bedoeld in artikel 90, tweede lid, van het onderhavige Protocol:

Ruanda . . . . .	8 juli 1993
Slowakije . . . . .	13 maart 1995
Kaapverdië . . . . .	16 maart 1995
Tsjechië . . . . .	2 mei 1995
Roemenië . . . . .	31 mei 1995
Mongolië . . . . .	6 december 1995
Colombia . . . . .	17 april 1996

Bij brieven van 25 januari 1995 zijn de op 1 maart 1994 in werking getreden wijzigingen van Bijlage I van het onderhavige Protocol ter kennis gebracht van de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en van de Staten van de Nederlandse Antillen en van Aruba.

Uitgegeven de *dertiende* september 1996.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. A. F. M. O. VAN MIERLO